

POLAIRE
JOUEST GROUP

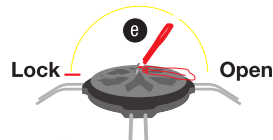
POLAIRE SPIDER GRIP



**NOTICE DE MONTAGE
FITTING INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
MONTAGE-INSTRUCTIES
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUKCJA MONTAGU
INSTALLATIONSVEJLEDNING**

www.polaire.eu





DESCRIPTION du produit

- a** Bande de roulement **b** Bras métalliques **c** Dispositif de tension **automatique**
d Pour 4 bras : 1 retenseur monté / chaîne et 6 en vrac
e Poignée de tension **automatique** à 2 positions **f** Crochet court **g** Crochet long
h Fixation « araignée » à 7 crans de réglage

DESCRIPTION of the product

- a** Road-surface contact area **b** Metal arms **c** Automatic tensioning system
d For 4 arms: 1 tensioner fitted to the chain and 6 loose
e Automatic 2-position tensioner handle **f** Short hook **g** Long hook
h "Spider" attachment piece with 7 adjustment settings

DESCRIZIONE del prodotto :

- a** Battistrada **b** Bracci metallici **c** Dispositivo di tensionamento **automatico**
d Per 4 bracci: 1 tensionatore montato / catena e 6 sfusi
e Impugnatura di tensionamento **automatico** a 2 posizioni **f** Gancio corto **g** Gancio lungo
h Elemento di fissaggio "ragno" a 7 tacche di regolazione

DESCRIPCIÓN del producto:

- a** Banda de rodadura **b** Brazos metálicos **c** Dispositivo de tensión **automática**
d Para 4 brazos: 1 tensor montado / cadena y 6 a granel
e Manilla de tensión **automática** de 2 posiciones **f** Gancho corto **g** Gancho largo
h Fijación de «araña» con 7 muescas de ajuste

DESCRIÇÃO do produto:

- a** Banda de rodagem **b** Braços metálicos **c** Dispositivo de tensão **automático**
d Para 4 braços: 1 retensor montado / corrente e 6 separadamente
e Manipulo de tensão **automático** com 2 posições **f** Gancho curto **g** Gancho longo
h Fixação tipo «aranha» com 7 encaixes de regulação

product BESCHRIJVING:

- a** Rijstrook **b** Metalen armen **c** Automatische spaninrichting
d Voor 4 armen: 1 gemonteerde kettingspanner / ketting en 6 losse exemplaren
e Automatische spanningsgreep met 2 standen **f** Korte haak **g** Lange haak
h Bevestiging in "spinvorm" met 7 regelwiggen

PRODUKT- BESCHREIBUNG:

- a** Laufband **b** Metall-Arme **c** Automatische Spannvorrichtung
d Bei 4 Speichen: 1 montierter Kettenspanner / Kette und 6 lose
e Automatischer Spanngriff mit 2 Positionen **f** Kurzer Haken **g** Langer Haken
h Fixier-"Spinne" mit 7 Einstellungs-Rastkerben

OPIS produktu :

- a** Bieżnik łańcucha **b** Metalowe ramiona **c** Urządzenie do automatycznego napinania
d Dla 4 ramion: 1 napinacz zamontowany / na łańcuchu i 6 luzem
e Uchwyt automatyczny napinający o 2 pozycjach **f** Krótki haczyk **g** Długi haczyk
h Mocowanie typu "pająk" z 7 wycięciami do regulacji

BESKRIVELSE af produktet:

- a** Kørebælte **b** Metalben **c** Automatisk spændesystem
d Til 4 ben: 1 kædestrammer monteret / kæde og 6 løse
e Automatisk spændehåndtag med 2 positioner **f** Kort krog **g** Lang krog
h "Edderkoppespænding" med 7 justeringsåbninger

**FR****CONTENU
DE LA VALISE :**

- 2 chaînes avec leur fixation « araignée » intégrée
- 10 crochets courts + 10 crochets longs
- 1 notice d'utilisation à lire attentivement !
- 1 paire de gants
- 8 ou 10 retenseurs

GB**Kit
CONTENTS :**

- 2 chains with integrated "spider" attachment piece
- 10 short hooks + 10 long hooks
- 1 instruction manual - read carefully!
- 1 pair of gloves
- 8 or 10 tensioners

IT**CONTENUTO
DELLA VALIGETTA :**

- 2 catene con relativo elemento di fissaggio "ragno" integrato
- 10 ganci corti + 10 ganci lunghi
- 1 manuale di istruzioni da leggere attentamente!
- 1 paio di guanti
- 8 o 10 ritensionatori

ES**CONTENIDO
DE LA MALETA :**

- 2 cadenas con su fijación de «araña» integrada
- 10 ganchos cortos + 10 ganchos largos
- 1 manual de instrucciones que debe leerse atentamente
- 1 par de guantes
- 8 o 10 tensores

PT**CONTEÚDO
DA MALA :**

- 2 correntes com fixação tipo «aranha» integrada
- 10 ganchos curtos + 10 ganchos longos
- 1 manual de instruções para ler com atenção!
- 1 par de luvas
- 8 a 10 retensores

NL**INHOUD VAN
DE KOFFER :**

- 2 kettingen met ingebouwde bevestiging "in spinnvorm"
- 10 korte en 10 lange haken
- 1 gebruikshandleiding, om aandachtig te lezen!
- 1 paar handschoenen
- 8 of 10 spanners

DE**INHALT DES
KOFFERS :**

- 2 Schneeketten mit integrierten „Fixier-Spinnen“
- 10 kurze Haken + 10 lange Haken
- 1 Bedienungsanleitung, die aufmerksam zu lesen ist
- 1 Paar Handschuhe
- 8 oder 10 Kettenspanner

PL**ELEMENTY
ZESTAWU :**

- 2 łańcuchy ze zintegrowanym mocowaniem typu "pająk"
- 10 krótkich haczyków + 10 długich haczyków
- 1 instrukcja użytkowania, którą należy uważnie przeczytać!
- 1 para rękawiczek
- 8 lub 10 napinaczy

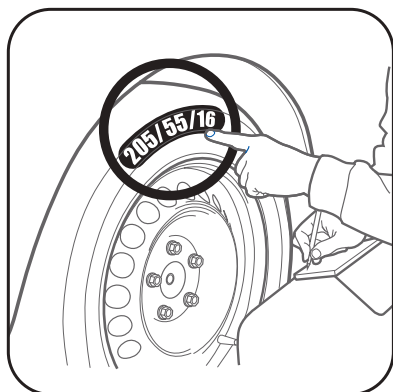
DK**KASSENS
INDHOLD :**

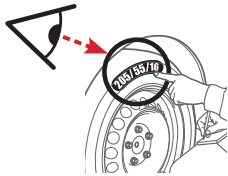
- 2 kæder med integrerede "edderkøppe-spænder"
- 10 korte kroge + 10 lange kroge
- 1 brugsvejledning, der bør læses grundigt!
- 1 par handsker
- 8 eller 10 kædestrammere



AJUSTEMENT - ADJUSTMENT - REGOLAZIONE - ADAPTACIÓN - AJUSTAMENTO - AANPASSING - EINSTELLUNG - REGULACJA - JUSTERING

- FR** - Certaines tailles de pneus exigent un ajustement de la dimension de la chaîne. Vérifiez la dimension de votre pneu. Référez-vous au tableau de dimensions en fin de notice et ajoutez au besoin le nombre de crochets de réglage (retensseur), comme indiqué dans la partie affectations pour ajustements chaînes.
- EN** - Some tyre sizes require adjusting the size of the chain. Check your tyre size. Refer to the size table at the end of these instructions and add the number of tensioning staples as required, as described in the Snow Chain Adjustment Compatibility section.
- IT** - Con alcune dimensioni di pneumatici è necessario regolare le dimensioni della catena. Verificare le dimensioni dei pneumatici. Consultare la tabella delle dimensioni in fondo alle istruzioni e aggiungere il numero di ganci secondo necessità per regolare la tensione, come indicato nella sezione Indicazioni per le regolazioni delle catene.
- ES** - Algunos neumáticos requieren adaptar el tamaño de la cadena. Compruebe la dimensión de los neumáticos. Consulte la tabla de dimensiones al final del manual y añada el número de ganchos necesarios para el ajuste (tensor), como se indica en el apartado Medidas para ajustes de cadenas de nieve.
- PT** - Certos tamanhos de pneus exigem um ajustamento da dimensão da corrente. Verifique a dimensão do seu pneu. Consulte a tabela de dimensões no fim do manual e adicione se necessário o número de ganchos de ajuste (tensores), como indicado na parte Atribuições para ajustamentos de correntes.
- NL** - Bij sommige bandenmaten moeten de afmetingen van de ketting aangepast worden. Controleer de afmetingen van uw band. Raadpleeg de afmetingentabel aan het einde van de handleiding en voeg, indien nodig, het aantal spanhaken (spanner) toe dat staat aangegeven in de paragraaf Aanwijzingen voor het aanpassen van de kettingen.
- DE** - Bei bestimmten Reifengrößen ist eine Einstellung der Kettenabmessung erforderlich. Überprüfen Sie die Abmessungen Ihres Reifens. Sehen Sie in der Maßtabelle am Ende der Anleitung nach und ergänzen Sie bei Bedarf die Anzahl der Einstellhaken (Rückhalter), laut den Angaben im Abschnitt Hinweise für die Einstellung von Schneeketten.
- PL** - Niektóre rozmiary opon wymagają regulacji rozmiaru łańcucha. Sprawdź rozmiar opony. Zapoznaj się z tabelą wymiarów na końcu niniejszej instrukcji i w razie potrzeby dodaj liczbę haków regulacyjnych (uchwytów), jak wskazano w sekcji dotyczącej regulacji łańcucha.
- DK** - Nogle dækstørrelser kræver justering af kædestørrelsen. Tjek din dækstørrelse. Se dimensionstabellen i slutningen af denne vejledning, og tilføj om nødvendigt antallet af justeringskroge (holder), som angivet i afsnittet om kædejustering.

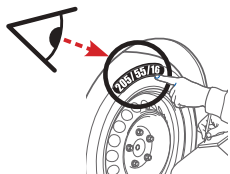




REGLAGE - ADJUSTMENT
AFSTELLING - EINSTELLUNG
REGOLAZIONE - AJUSTE
AJUSTE



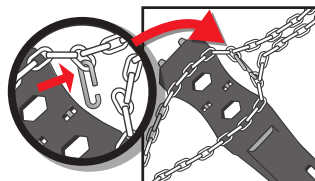
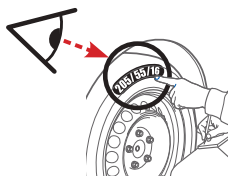
10 13" 165/75R13 225/55R13 275/45R13 14" 225/50R14 225/45R15 16" 175/50R16 195/45R16 17" 215/35R17 20 13" 175/75R13 185/70R13 14" 195/60R14 215/55R14 15" 165/65R15 175/60R15 195/55R15 235/45R15 16" 185/50R16 235/40R16 17" 205/40R17 225/30R18 30 13" 170/80R13 195/70R13 14" 165/75R14 175/70R14 190/65R14 205/60R14 225/55R14 15" 185/60R15 215/35R18 245/30R18	40 13" 175/80R13 235/60R13 255/55R13 14" 215/60R14 15" 155/75R15 165/70R15 195/60R15 16" 175/60R16 17" 205/45R17 18" 265/30R18 19" 225/30R19 20" 275/20R20 50 13" 195/75R13 14" 225/60R14 15" 175/70R15 205/60R15 245/50R15 16" 185/60R16 245/45R16 275/40R16 17" 195/50R17 215/45R17 245/40R17 18" 215/40R18 245/35R18 285/30R18 19" 245/30R19 20" 245/25R20	60 14" 175/80R14 185/75R14 215/65R14 15" 195/65R15 16" 165/70R16 255/45R16 17" 205/50R17 18" 225/40R18 19" 225/35R19 315/25R19 70 14" 195/75R14 15" 225/60R15 17" 245/45R17 275/40R17 315/35R17 18" 195/50R18 215/45R18 245/40R18 325/30R18 19" 245/35R19 285/30R19 80 13" 205/80R13 14" 255/60R14 15" 175/80R15 185/75R15 215/65R15 16" 215/60R16 235/55R16 255/50R16	17" 255/45R17 18" 205/50R18 295/35R18 19" 225/40R19 20" 225/35R20 265/30R20 315/25R20 90 15" 205/70R15 16" 165/80R16 205/65R16 265/50R16 17" 185/65R17 265/45R17 18" 215/50R18 19" 275/35R19 315/30R19 20" 275/30R20 335/25R20 21" 235/30R21 100 15" 215/70R15 275/55R15 18" 205/55R18 225/50R18 285/40R18 19" 225/45R19 255/40R19 335/30R19 20" 255/35R20 295/30R20 21" 255/30R21 22" 255/25R22	110 15" 165/95R15 195/80R15 17" 185/70R17 17.5" 225/55R17.5 18" 215/55R18 235/50R18 265/45R18 295/40R18 19" 195/55R19 235/45R19 265/40R19 305/35R19 20" 235/40R20 265/35R20 21" 275/30R21 22" 275/25R22 120 15" 215/75R15 16" 185/80R16 295/50R16 18" 225/55R18 275/45R18 20" 285/35R20 335/30R20 22" 305/25R22 METRIC" 235/710R460 365/710R540
---	--	---	---	---



REGLAGE - ADJUSTMENT
AFSTELLING - EINSTELLUNG
REGOLAZIONE - AJUSTE
AJUSTE



130 16" 245/65R16 265/60R16 17" 225/65R17 245/60R17 265/55R17 18" 225/60R18 245/55R18 19" 345/35R19 20" 245/45R20 275/40R20 315/35R20 21" 245/40R21 325/30R21 22" 245/35R22 285/30R22	140 16" 195/85R16 235/70R16 255/65R16 275/60R16 17" 205/75R17 235/65R17 255/60R17 18" 215/65R18 235/60R18 255/55R18 19" 215/60R19 235/55R19 255/50R19 285/45R19 20" 335/35R20 22" 305/30R22	150 15" 265/70R15 16" 215/80R16 245/70R16 265/65R16 17.5" 205/75R17.5 20" 245/50R20 275/45R20 22" 285/35R22 160 15" 255/75R15 295/65R15 16" 225/80R16 255/70R16 275/65R16	17" 255/65R17 17.5" 215/75R17.5 19" 285/50R19 21" 265/45R21 295/40R21 22" 265/40R22 305/35R22 24" 275/30R24 170 15" 265/75R15 16" 265/70R16 20" 305/45R20 21" 315/40R21 23"	285/35R23 180 15" 275/75R15 16" 275/70R16 17.5" 235/75R17.5 19" 285/55R19 21" 265/50R21 24" 315/30R24
--	--	--	---	---

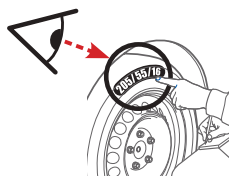


10 13" 175/70R13 205/60R13 245/50R13 14" 185/60R14 15" 165/60R15	195/50R15 245/40R15 16" 215/40R16 245/35R16 17" 185/40R17	20 13" 215/60R13 14" 165/70R14 210/55R14 16" 165/55R16 205/45R16	17" 225/35R17 30 13" 225/60R13 15" 245/45R15	16" 195/50R16 215/45R16 245/40R16 17" 215/40R17 245/35R17 18" 205/35R18
---	---	---	---	---



40 13" 185/75R13 14" 195/65R14 15" 175/65R15 255/45R15 285/40R15 16" 205/50R16 17" 225/40R17 18" 225/35R18	295/30R18 19" 255/30R19 70 13" 195/80R13 14" 205/70R14 15" 165/80R15 205/65R15 265/50R15 16" 185/65R16 17" 195/55R17 215/50R17 18" 175/55R18 275/35R18 315/30R18 19" 275/30R19 335/25R19 20" 235/30R20 285/25R20 Metric" 205/650R440 215/650R440	225/45R18 255/40R18 335/30R18 19" 255/35R19 295/30R19 355/25R19 20" 255/30R20 90 14" 195/80R14 205/75R14 15" 285/50R15 16" 175/75R16 185/70R16 17" 195/60R17 215/55R17 235/50R17 295/40R17 335/35R17 18" 195/55R18 235/45R18 265/40R18 19" 235/40R19 265/35R19 20" 235/35R20 325/25R20 21" 275/25R21 100 14" 215/75R14 15 185/80R15 295/50R15 16"	195/70R16 17" 205/60R17 225/55R17 245/50R17 275/45R17 19" 285/35R19 21" 375/20R21 110 14" 235/70R14 275/60R14 15" 205/75R15 235/65R15 255/60R15 305/50R15 16" 235/60R16 17" 215/60R17 235/55R17 18" 195/60R18 19" 175/60R19 345/30R19 20" 305/30R20 21" 265/30R21 325/25R21 120 14" 215/80R14 15" 245/65R15 16" 195/75R16 225/65R16 245/60R16	17" 225/60R17 245/55R17 18" 205/60R18 245/50R18 19" 245/45R19 275/40R19 315/35R19 20" 195/50R20 215/45R20 245/40R20 325/30R20 21" 245/35R21 285/30R21 22" 245/30R22 295/25R22 130 15" 225/75R15 16" 225/70R16 17" 205/70R17 18" 265/50R18 295/45R18 19" 265/45R19 21" 275/35R21 315/30R21 22" 275/30R22 335/25R22
50 13" 205/70R13 14" 165/80R14 190/70R14 205/65R14 15" 185/65R15 345/35R15 16" 215/50R16 17" 175/55R17 275/35R17 19" 235/30R19 60 16" 205/55R16 225/50R16 17" 225/45R17 255/40R17 18" 255/35R18	80 14" 215/70R14 15" 275/50R15 16" 195/65R16 17" 175/65R17 205/55R17 225/50R17 285/40R17 18"	100 14" 215/75R14 15 185/80R15 295/50R15 16"	120 14" 215/80R14 15" 245/65R15 16" 195/75R16 225/65R16 245/60R16	130 15" 225/75R15 16" 225/70R16 17" 205/70R17 18" 265/50R18 295/45R18 19" 265/45R19 21" 275/35R21 315/30R21 22" 275/30R22 335/25R22

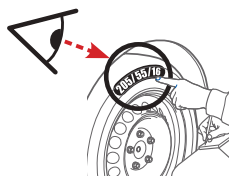




J+1



140	150	160	170	180
15"	15"	17"	16"	15"
235/75R15	245/75R15	235/70R17	245/75R16	255/80R15
16"	16"	275/60R17	285/65R16	16"
205/80R16	285/60R16	18"	17"	225/85R16
17"	17"	235/65R18	245/70R17	255/75R16
215/70R17	225/70R17	255/60R18	265/65R17	17"
275/55R17	245/65R17	19"	285/60R17	255/70R17
18"	265/60R17	235/55R20	21"	275/65R17
275/50R18	17,5"	255/50R20	275/45R21	20"
20"	235/65R17.5	285/45R20	23"	285/50R20
255/45R20	18"	305/30R23	325/30R23	22"
285/40R20	225/65R18		24"	295/40R22
325/35R20	245/60R18		285/30R24	23"
21"	265/55R18		METRIC"	305/35R23
255/40R21	19"		265/780R520	
295/35R21	245/55R19			
22"	20"			
255/35R22	305/40R20			
295/30R22	21"			
23"	245/45R21			
315/25R23	275/40R21			

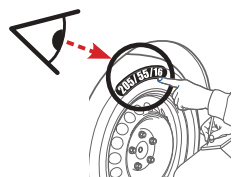


J+2

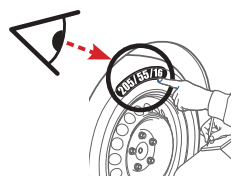


30	70	80	100	130
15"	15"	15"	19"	14"
240/45R15	175/75R15	195/70R15	245/40R19	225/80R14
	18"	18"	METRIC"	255/70R14
	235/40R18	285/35R18	600R15	15"
	19"	20"		255/65R15
	235/35R19	305/25R20		

16" 195/80R16 17" 315/45R17 18" 185/70R18 250/50R18 19" 235/50R19 295/40R19 20" 195/55R20 235/45R20 265/40R20 305/35R20 21" 265/35R21	140 17.5" 205/70R17.5 20 225/50R20 150 16" 225/75R16 19" 265/50R19 295/45R19 22" 275/35R22	315/30R22 24 285/25R24 160 15" 235/80R15 16" 235/75R16 22 295/35R22 170 15" 325/60R15	16" 215/85R16 18 265/60R18 19" 265/55R19 22 275/40R22 315/35R22 180 17.5" 245/70R17.5 18" 235/70R18 255/65R18 275/60R18	19" 235/65R19 255/60R19 20" 235/60R20 255/55R20 21" 325/40R21
---	--	---	---	--



130 15" 205/80R15 235/70R15	275/60R15 16" 205/75R16 235/65R16 255/60R16 17"	215/65R17 235/60R17 255/55R17 18" 215/60R18 235/55R18	255/50R18 285/45R18 19" 255/45R19 20" 345/30R20	21" 305/30R21 22" 265/30R22 315/25R22
---	--	--	--	---



130 20" 295/35R20				
--------------------------------	--	--	--	--



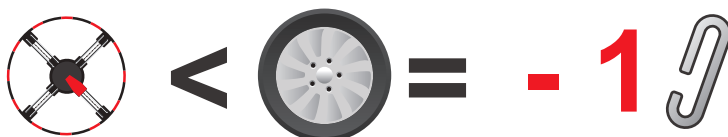
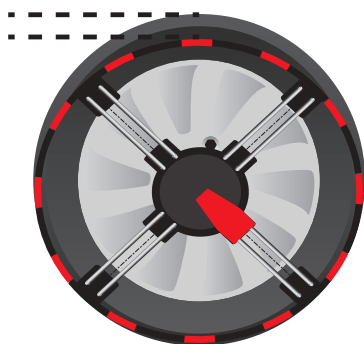
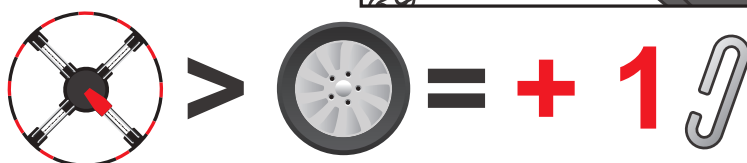
160 METRIC" 695R16				
---	--	--	--	--



10 13" 195/65R13 14" 175/65R14 205/55R14 15" 185/55R15 205/50R15 16" 225/40R16 255/35R16 17" 195/40R17 20 13" 165/80R13 205/65R13 14" 185/65R14	15" 215/50R15 16" 175/55R16 17" 185/45R17 18" 235/30R18 30 15" 205/55R15 225/50R15 16" 185/55R16 225/45R16 255/40R16 17" 195/45R17 255/35R17 18" 255/30R18	40 14" 175/75R14 185/70R14 15" 215/55R15 235/50R15 265/45R15 16" 155/55R16 235/45R16 265/40R16 17" 185/50R17 235/40R17 265/35R17 18" 205/40R18 235/35R18 METRIC" 195/620R420	50 13" 185/80R13 14" 195/70R14 15" 165/75R15 225/55R15 275/45R15 19" 215/35R19 305/25R19 60 13" 205/75R13 14" 235/60R14 15" 185/70R15 215/60R15	235/55R15 16" 195/60R16 215/55R16 235/50R16 17" 235/45R17 265/40R17 18" 205/45R18 265/35R18 19" 265/30R19 19" 225/30R20 275/25R20 70 14" 185/80R14 245/60R14 15" 270/50R15
--	---	--	--	--

16" 165/75R16 175/70R16 205/60R16 225/55R16 245/50R16 17" 185/60R17 20" 245/30R20 295/25R20 80 15" 235/60R15 16" 250/50R16 18" 175/60R18 19" 205/45R19 305/30R19 90 14" 225/70R14 265/60R14 15" 195/75R15 225/65R15 245/60R15 16" 225/60R16 245/55R16 18" 245/45R18 275/40R18 315/35R18 19" 325/30R19 20" 245/35R20 285/30R20 345/25R20 21" 245/30R21 295/25R21 METRIC" 245/680R460 265/680R500	100 14" 205/80R14 16" 175/80R16 185/75R16 215/65R16 255/55R16 17" 255/50R17 18" 255/45R18 19" 205/50R19 295/35R19 20" 225/40R20 METRIC" 245/690R500 110 14" 225/75R14 15" 185/85R15 225/70R15 16" 205/70R16 17" 205/65R17 18" 345/35R18 19" 155/70R19 215/50R19 20" 175/55R20 275/35R20 315/30R20 22" 235/30R22 285/25R22 METRIC" 225/700R480 120 16" 215/70R16 275/55R16 17" 275/50R17	17.5" 205/65R17.5 18" 195/65R18 19" 205/55R19 225/50R19 285/40R19 325/35R19 20" 255/40R20 21" 255/35R21 295/30R21 355/25R21 22" 255/30R22 130 14" 265/70R14 15" 215/80R15 245/70R15 265/65R15 16" 215/75R16 17" 185/80R17 19" 155/80R19 225/55R19 245/50R19 275/45R19 21" 285/35R21 23" 305/25R23 140 15" 225/80R15 255/70R15 275/65R15 17" 195/80R17 18" 285/50R18 20" 235/50R20 265/45R20 295/40R20 21"	195/55R21 235/45R21 265/40R21 305/35R21 22" 265/35R22 23" 275/30R23 24" 275/25R24 150 19" 275/50R19 21" 285/40R21 22" 255/40R22 23" 295/30R23 24" 255/30R24 160 15" 275/70R15 17" 225/75R17 18" 225/70R18 285/55R18 20" 265/50R20 295/45R20 170 16" 235/80R16 17" 235/75R17 17.5" 225/75R17.5 19" 275/55R19 20" 275/50R20 21" 255/50R21 285/45R21 22" 255/45R22 285/40R22	325/35R22 23" 295/35R23 METRIC" 265/790R540 180 15" 245/85R15 16" 245/80R16 17" 245/75R17 18" 285/60R18 19" 265/60R19 20" 245/60R20 22" 305/40R22 26" 295/25R26
--	--	---	--	---

REGLAGE - ADJUSTMENT - AFSTELLING - EINSTELLUNG -
REGOLAZIONE - AJUSTE - AJUSTE

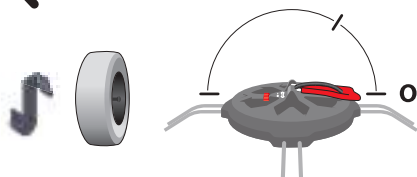


A

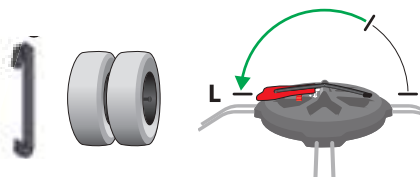
MONTAGE - FITTING - MONTAGGIO - MONTAJE - MONTAGEM - MONTAGE -
MONTAŽ - MONTAGE



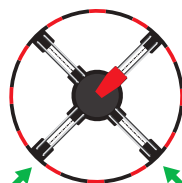
Open position



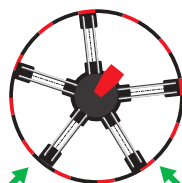
Locked position



1

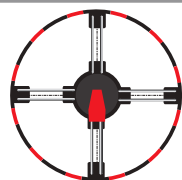


OK



45°

36°



NO





ATTENTION - WARNING - ATTENZIONE- ATENCIÓN - ATENÇÃO - OPGELET - ACHTUNG - UWAGA - ADVARSEL

FR - Jantes jumelées : enlever les crochets courts et les remplacer par les crochets longs

(Voir étape 2 pour procédure de retrait des crochets)

Jantes simples : Après avoir sorti la chaîne de sa valise, vérifier que la poignée de tension est bien en position « OUVERTE ».

Jantes jumelées : Après avoir sorti la chaîne de sa valise, vérifier que la poignée de tension est bien en position « FERMÉE ».

GB - Twin rims : remove the short hooks and replace with the longer hooks

(See step 2 for the hook removal procedure)

Single rims : after taking the chain out of its case, check that the tension handle is duly in the "OPEN" position.

Twin rims : after taking the chain out of its case, check that the tension handle is duly in the "CLOSED" position.

IT - Cerchioni gemelli : togliere i ganci corti e sostituirli con ganci lunghi

(Vedere la fase 2 per la procedura di estrazione dei ganci)

Cerchioni semplici : Dopo aver estratto la catena dalla valigetta, verificare che l'impugnatura di tensionamento sia in posizione "APERTA".

Cerchioni gemelli : Dopo aver estratto la catena dalla valigetta, verificare che l'impugnatura di tensionamento sia in posizione "CHIUSA".

ES - Llantas gemelas : retire los ganchos cortos y reemplácelos por los ganchos largos

(Vea la etapa 2 para obtener información sobre el procedimiento de retirada de los ganchos).

Llantas sencillas : Tras haber sacado la cadena del maletín, compruebe que la manilla de tensión esté correctamente situada en posición «ABIERTA».

Llantas gemelas : Tras haber sacado la cadena del maletín, compruebe que la manilla de tensión esté correctamente situada en posición «CERRADA».

PT - Jantes gémeas : remover os ganchos curtos e substituir os mesmos pelos ganchos longos

(Ver passo 2 para o procedimento de remoção de ganchos)

Jantes simples : Depois de retirar a corrente da caixa, verifique se o punho esticador está na posição «ABERTA».

Jantes gémeas : Depois de retirar a corrente da caixa, verifique se o punho esticador está na posição «FECHADA».

NL - Dubbele velgen: verwijder de korte haken en vervang ze door lange haken.

(Zie stap 2 voor de procedure voor het afnemen van de haken)

Enkelvoudige velgen : De ketting uit het koffertje halen en controleren of de spanhendel wel in de stand "OPEN" staat.

Dubbele velgen : De ketting uit het koffertje halen en controleren of de spanhendel wel in de stand "DICHT" staat.

DE - Zwillingsfelgen: Die kurzen Haken entfernen und durch die langen Haken ersetzen

(Siehe Schritt 2 für die Vorgehensweise zum entfernen der Haken)

Einfache Felgen : Nachdem Sie die Schneekette aus dem Koffer genommen haben, überprüfen Sie, ob der Spanngriff sich in „GEÖFFNETER“ Position befindet.

Zwillingsfelgen : Nachdem Sie die Schneekette aus dem Koffer genommen haben, überprüfen Sie, ob der Spanngriff sich in „GESCHLOSSENER“ Position befindet.

PL - Felgi podwójne: zdjąć krótkie haczyki i zastąpić je długimi haczykami

(Patrz etap 2 – procedura zdejmowania haczyków)

Felgi zwykłe : po wyjęciu łańcucha z walizeczki sprawdzić, czy dźwignia napinająca znajduje się w pozycji „OTWARTA”.

Felgi podwójne : po wyjęciu łańcucha z walizeczki sprawdzić, czy dźwignia napinająca znajduje się w pozycji „ZAMKNIĘTA”.

DK - Dobbeltthjulfølge: Fjern de korte kroge og skift dem ud med de lange kroge

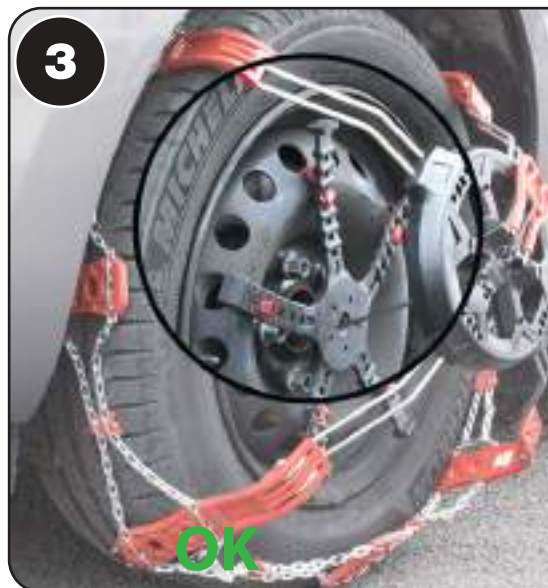
(Se etape 2 ang. Fjernelse af krogene)

Enkelthjulfølge : Kontrollér, efter at kæden er fjernet fra bagagen, at spændehåndtaget er i position «ÅBEN».

Dobbeltthjulfølge : Kontrollér, efter at kæden er fjernet fra bagagen, at spændehåndtaget er i position «LUKKET».







FR - Jantes simples : Basculer la poignée de tension jusqu'à la position « VERROUILLÉE ».
Jantes jumelées : Passez à l'étape 5.

GB - Single rims: flip the tension handle into the "LOCKED" position.
Twin rims: go to step 5

IT - Cerchioni semplici: Spostare l'impugnatura di tensionamento fino alla posizione "BLOCCATA".
Cerchioni gemelli: Passare alla fase 5

ES - Llantas sencillas: Lleve la manilla de tensión a la posición «BLOQUEADA».
Llantas gemelas: Pase a la etapa 5

- PT - Jantes simples:** Acione o punho esticador até o colocar na posição «BLOQUEADA».
Jantes gémeas: Passe para a etapa 5
- NL - Enkelvoudige velgen:** De spanhendel omzetten in de stand "VERGRENDELD".
Dubbele velgen: Doorgaan naar stap 5.
- DE - Einfache Felgen:** Kippen Sie den Spangriff auf Position „VERRIEGELT“
Zwillingsfelgen: Gehen Sie zum Schritt 5 über
- PL - Felgi zwykłe:** ustawić dźwignię napinającą w pozycji „ZABLOKOWANA”.
Felgi podwójne: przejść do etapu 5.
- DK - Enkelthjulfælge:** Drej spændehåndtaget til positionen «LÅST».
Dobbelthjulfælge: Fortsæt til trin 5



6



GO...



100m ... Stop and control



OK...



FR - MONTAGE AUTOMATIQUE :

Lors d'une prochaine utilisation sur les mêmes pneus, il ne sera pas nécessaire d'ajuster la tension, la chaîne se placera automatiquement sur la roue en roulant. Vous pourrez passer directement de l'étape **2** à l'étape **4**.

GB - AUTOMATIC FITTING :

The next time the chains are used on the same tyres, it will not be necessary to adjust the tension; the chain will fit itself automatically to the wheel once in use. You may skip from assembly step **2** to step **4**.

IT - MONTAGGIO AUTOMATICO :

Durante il successivo utilizzo sugli stessi pneumatici, non sarà necessario regolare la tensione, la catena si posizionerà automaticamente sulla ruota in movimento. È possibile passare direttamente dalla fase **2** alla fase **4**.

ES - MONTAJE AUTOMÁTICO :

En las siguientes ocasiones que las use con los mismos neumáticos, ya no será necesario ajustar la tensión, la cadena se colocará automáticamente sobre la rueda rodando sobre ella. Podrá pasar directamente de la etapa **2** a la etapa **4**.

PT - MONTAGEM AUTOMÁTICA :

Em utilizações seguintes nos mesmos pneus não será necessário ajustar a tensão, a corrente será colocada automaticamente na roda em movimento. Pode saltar diretamente do passo **2** para o passo **4**.

NL - AUTOMATISCHE MONTAGE :

Bij een volgend gebruik op dezelfde banden, is het niet noodzakelijk de spanning aan te passen. De ketting wordt automatisch op het wiel geplaatst tijdens het rijden. U kunt meteen van stap **2** naar stap **4** gaan.

DE - AUTOMATISCHE MONTAGE :

Bei der nächsten Benutzung auf den gleichen Reifen ist eine Anpassung der Spannung nicht erforderlich. Die Kette wird sich beim Rollen automatisch um den Reifen legen. Sie können von Schritt **2** direkt zu Schritt **4** gehen.

PL - MONTAŻ AUTOMATYCZNY :

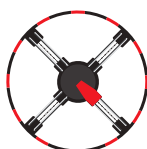
Podczas kolejnego użytkowania na tych samych oponach regulacja napięcia nie będzie konieczna. Łańcuch automatycznie ułoży się na kole podczas jazdy. Można przejść bezpośrednio od etapu **2** do etapu **4**.

DK - AUTOMATISK MONTERING :

Næste gang kæderne skal bruges på de samme dæk, er det ikke nødvendigt at tilpasse spændingen, for kæden lægger sig automatisk omkring hjulet, når det drejes. Du kan således gå direkte fra trin **2** til trin **4**.



**CONTROLE - CHECK - CONTROLLO - CONTROL - CONTROLLO - CONTROLE - KONTROLLE
- KONTROLA - KONTROL**



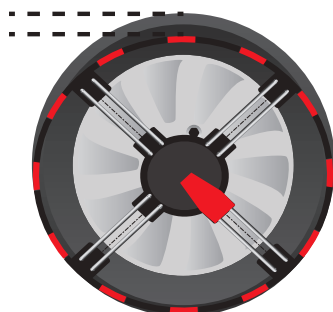
>



=

+

1



<



=

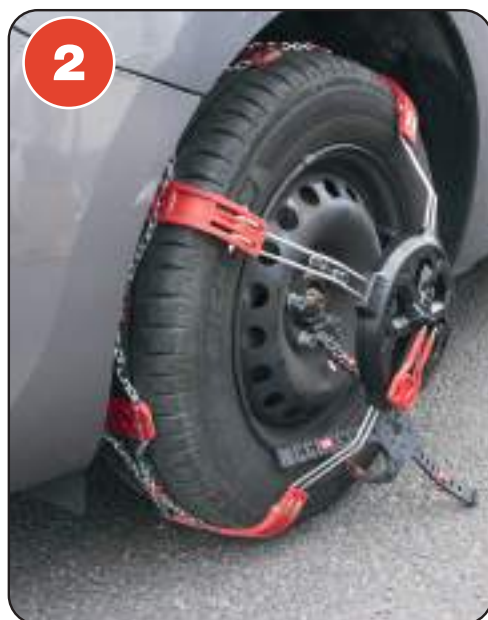
-

1



B

DÉMONTAGE - DEMOUNTING - SMONTAGGIO - DESMONTAJE -
DESMONTAGEM - ONTMANTELING - DEMONTAGE - DEMONTAŽ -
AFMONTERING



FR	Précautions d'utilisation	P.23
GB	Safety instructions	P.24
IT	Precauzioni d'uso	P.25
ES	Precauciones para el uso	P.26
PT	Precauções de utilização	P.27
NL	Voorzorgsmaatregelen	P.28
DE	Sicherheitshinweise	P.29
PL	Środki ostrożności dotyczące użytkowania	P.30
DK	Forholdsregler ved brug	P.31

FR

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

***Nous vous prions de bien vouloir lire les instructions ci-dessous avant de les utiliser.
L'inobservation de ces mises en garde et du mode d'emploi peut conduire à des dommages corporels et matériels importants.***



IMPORTANT!

- Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant de l'inobservation de ces mises en garde, ainsi que le non-respect des instructions de montage et de démontage mentionnées dans ce manuel d'utilisation.
- Il est fortement conseillé de réaliser un essai de montage à domicile avant la première utilisation.

1. **Ne vous mettez pas en Danger ! Pour votre confort et votre sécurité, entraînez-vous au montage avant toute utilisation en conditions réelles sur routes enneigées.**
2. Utiliser sur des pneumatiques en bon état, recommandés par le constructeur et dont les dimensions figurent sur l'étiquette d'affectation du produit. Respecter l'adéquation du produit avec la dimension exacte des pneumatiques du véhicule.
3. Les caractéristiques de fonctionnement du véhicule peuvent changer lors de l'utilisation de chaînes à neige. Conduire sans à-coups en évitant toute accélération et freinage brutal. Pour le remorquage, les règles de la réglementation de la circulation routière doivent être respectées !
4. N'utiliser les chaînes que pour une application sur des sols enneigés et/ou couverts de glace.
5. Observer attentivement les instructions lors du montage et du démontage.
6. Pour votre propre sécurité, nous vous conseillons de porter un gilet de sécurité fluorescent lors du montage et démontage des chaînes sur votre véhicule. Reportez-vous aux préconisations du code de la route en cas de dépannage du véhicule.
7. Monter les chaînes sur un véhicule garé et sécurisé conformément aux instructions de montage. Monter les chaînes toujours par paire sur un essieu, au moins sur les roues motrices. Pour les véhicules à 4 roues motrices, il est préférable de monter 2 jeux de chaînes. Convient pour véhicules jusqu'à 3,5 tonnes maximum.
8. Contrôler visuellement les chaînes avant chaque montage, que les chaînes soient neuves ou déjà utilisées.

9. En cas de dommages ou de ruptures, la chaîne ne doit en aucun cas être montée.
10. La pression des pneus doit correspondre aux indications du fabricant du véhicule.

- Après le montage de la chaîne, vérifier qu'aucune partie de la chaîne n'entre en contact avec les organes du véhicule, même en cas de braquage complet.

- Après un court trajet (50 - 100 mètres environ), arrêter le véhicule, vérifier la bonne mise en place des chaînes. Les chaînes ne doivent pas patiner. Vérifier également la mise en place correcte du produit après avoir parcouru une distance d'environ un kilomètre.

- Stocker les chaînes dans un endroit sec. Laver et sécher les chaînes à l'eau douce après utilisation. Préserver les chaînes de toutes influences chimiques (essence, acide, chaleur).

- Avant un stationnement prolongé, bien retirer les chaînes afin d'éviter qu'elles ne gèlent sur les roues, ce qui rendrait leur démontage moins facile.

- Attention aux doigts, mains et cheveux, lors du montage et démontage pour éviter tout risque de blessures.

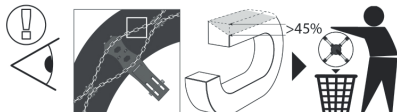
- Utiliser les gants de montage spécial chaînes à neige fournis dans la valise.

- Se tenir à l'écart de la roue aussitôt qu'elle est équipée de la chaîne et qu'elle est en mouvement. Effectuer le montage des chaînes dans un endroit approprié et sécurisé.

- Si le véhicule est équipé d'un dispositif anti-dérapiage (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) ce dispositif ne doit pas être désactivé.

- Ne jamais dépasser 50 km/h.

- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable du non-respect des présentes mises en garde ou d'éventuelles modifications de la chaîne réalisées par l'utilisateur.



N'utiliser que des pièces de rechange d'origine si une réparation doit être réalisée. (Contacter le service consommateurs pour plus de précisions)

GB

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using the chains.

Failure to follow these warnings and instructions may result in serious injury or material damage.



IMPORTANT !

- We refuse all liability for damages resulting from the failure to follow these warnings, or the installation and removal instructions included in the user manual.
- We strongly recommend that you practice installing at home before using for the first time.

1. **Be safe! For your comfort and safety, practice installing before using for the first time under operational conditions on snow-covered roads.**
2. Only use on tyres that are in good condition, of the correct dimension as indicated on the product identification label and following manufacturer recommendations. Ensure that the product is fully compatible with the exact dimensions of the tyres fitted to the vehicle.
3. The vehicle's operational characteristics may change when using snow chains. Drive carefully avoiding sudden accelerations and braking. When towing, all relevant Highway Code regulations must be respected.
4. Only use the chains on snow and/or ice covered surfaces.
5. Carefully follow the installation and removal instructions.
6. For your safety, we recommend that you wear a high-viz bib when installing and removing snow chains on your vehicle. Follow the Highway Code regulations referring to vehicle breakdowns.
7. Install the chains on the vehicle when it is securely parked as indicated in the installation instructions. Always install the chains as a pair on the same axle, with the drive wheels being the priority. It is recommended that two sets of chains be fitted on 4 wheel drive vehicles. Not suitable for vehicles weighing more than 3,5 tons.
8. Visually check the chains, regardless of if they are new or used, before each installation.
9. Chains should never be fitted if they show any signs of damage or breakage.
10. Tyre pressure must correspond with vehicle manufacturer specifications.

- After fitting the chains, check that no part of the chain is in contact with the vehicle body, even with the steering at full-lock.

- After driving for a short distance (50 - 100 metres), stop the vehicle and check that the chains are still correctly installed. The chains should not slip. After driving a distance of around one kilometre, check again that the product is still correctly installed.

Store the chains in a dry place. Wash chains with fresh water after use and leave to dry. Protect the chains from chemicals (petrol, acid, heat). The pressure of the tyres must comply with the vehicle manufacturer's recommendations.

- Before leaving the vehicle parked for a long time be sure to remove the chains such that they do not freeze to the wheels, this will make removing them difficult.

To avoid injury, pay careful attention to fingers, hands and hair when installing and removing.

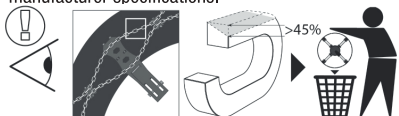
- Use the special snow-chain fitting gloves provided with the kit.

- Stay away from the wheel once the chains have been fitted and it is moving. Install the chains in a suitable and secure location.

If the vehicle has a traction control system (ETS, TCS, ESC, DSC, etc...) this must not be deactivated.

- Respect a maximum speed of 50 km/h.

- The manufacturer will not be held liable for any failure to apply these recommendations or any modifications made to the chains by the user.



Use only authorised spare-parts for repairs. (Contact the after-sales service for more information)

IT

PRECAUZIONI D'USO

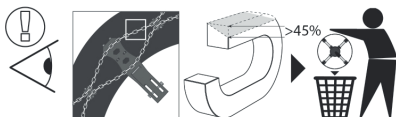
*Si prega di leggere con attenzione le seguenti istruzioni prima di utilizzare le catene.
La mancata osservanza di queste avvertenze e delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni e danni.*



IMPORTANTE!

- L'azienda declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti avvertenze o delle istruzioni di montaggio e smontaggio menzionate nel presente manuale d'uso.
- Si consiglia vivamente di effettuare una prova di montaggio a domicilio prima del primo utilizzo.

1. **Non mettersi in pericolo! Per il confort e la sicurezza dell'utente, si consiglia di provare il montaggio prima di qualsiasi utilizzo in condizioni reali su strade innevate.**
2. Utilizzare su pneumatici in buono stato, raccomandati dal costruttore, con dimensioni conformi a quelle riportate sull'etichetta del prodotto. Rispettare l'adeguatezza del prodotto alle dimensioni esatte degli pneumatici del veicolo.
3. Le caratteristiche di funzionamento del veicolo possono cambiare durante l'uso delle catene da neve. Guidare senza scatti, evitando accelerazioni e frenate brusche. Per il traino del veicolo, è indispensabile rispettare le regole del codice della strada!
4. Utilizzare le catene solo per un'applicazione su terreni innevati e/o coperti di ghiaccio.
5. Osservare attentamente le istruzioni in fase di montaggio e smontaggio.
6. Per la sicurezza dell'utente, si consiglia di indossare un gilet di sicurezza ad alta visibilità per il montaggio e lo smontaggio delle catene sul veicolo. Rispettare le regole del codice della strada in caso di traino o riparazione del veicolo.
7. Montare le catene su un veicolo parcheggiato e bloccato in conformità alle istruzioni di montaggio. Montare le catene sempre a coppie su un assale, almeno sulle ruote motrici. Per i veicoli a 4 ruote motrici, è preferibile montare 2 coppie di catene. Adatte per veicoli fino a 3,5 tonnellate al massimo.
8. Controllare visivamente le catene prima di ogni montaggio, a prescindere dal fatto che le catene siano nuove o già utilizzate.
9. In caso di danni o rotture, la catena non deve mai essere montata.
10. La pressione degli pneumatici deve corrispondere alle indicazioni del fabbricante del veicolo.



Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali se è necessaria una riparazione. (Contattare il servizio consumatori per maggiori dettagli)

- Dopo il montaggio della catena, verificare che nessuna parte della catena entri in contatto con gli organi del veicolo, nemmeno in caso di sterzata completa.

- Dopo un breve percorso (circa 50 - 100 metri), fermare il veicolo e verificare il corretto posizionamento delle catene. Le catene non devono slittare. Verificare inoltre il corretto posizionamento del prodotto dopo aver percorso una distanza di circa un chilometro.

- Riporre le catene in un luogo asciutto. Lavare le catene in acqua dolce dopo l'uso e lasciarle asciugare. Evitare qualsiasi contatto chimico sulle catene (benzina, acidi, calore).

- Prima di una sosta prolungata, togliere le catene per evitare che gelino sulle ruote, cosa che renderebbe lo smontaggio più difficile.

- Attenzione alle dita, alle mani e ai capelli in fase di montaggio e smontaggio per evitare rischi di lesioni.

- Utilizzare i guanti di montaggio speciali per catene da neve forniti nella valigetta.

- Allontanarsi dalla ruota non appena è dotata della catena ed è in movimento. Effettuare il montaggio delle catene in un luogo adatto e sicuro.

- Se il veicolo è dotato di un sistema antislittamento (ETS, ASR, ESP, DSC, ecc...) tale sistema non deve essere disattivato.

- Non superare mai i 50 km/h.

- Il fabbricante declina ogni responsabilità per il mancato rispetto delle presenti avvertenze o per eventuali modifiche alla catena realizzate dall'utente.

ES

PRECAUCIONES PARA EL USO

Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar las cadenas.

El incumplimiento de las advertencias y las instrucciones de uso podrían producir lesiones corporales y daños materiales importantes.



¡IMPORTANTE!

- Declinamos cualquier responsabilidad por los daños debidos a la inobservancia de las advertencias, así como el incumplimiento de las instrucciones de montaje y desmontaje que se describe en el presente manual de uso.
- Le recomendamos encarecidamente que realice una prueba de montaje en su domicilio antes de usarlas por primera vez.

1. **¡Evite ponerse en una situación de Peligro! Para su comodidad y seguridad, practique el montaje antes de tener que utilizarlas en condiciones reales en una carretera nevada.**
2. Se deben utilizar sobre neumáticos en buen estado, recomendados por el fabricante y cuyas dimensiones figuren en la etiqueta de productos compatibles. Debe utilizarse el producto que mejor se adecue a las dimensiones exactas de los neumáticos del vehículo.
3. Las características de funcionamiento del vehículo pueden cambiar durante la utilización de las cadenas de nieve. Debe conducir sin sacudidas y evitar las aceleraciones y frenadas bruscas. Para el remolque, respete las normas de tráfico.
4. Las cadenas solo deben utilizarse para una aplicación sobre un suelo cubierto de nieve o hielo.
5. Respete atentamente las instrucciones durante el montaje y el desmontaje.
6. Por su seguridad, le aconsejamos que utilice un chaleco de seguridad reflectante durante el montaje y el desmontaje de las cadenas en su vehículo. Consulte las recomendaciones del código de circulación en caso de avería del vehículo.
7. Monte las cadenas en un vehículo estacionado y con todas las medidas de seguridad implantadas de acuerdo con las instrucciones de montaje. Monte las cadenas siempre por pares sobre un eje, al menos en las ruedas motrices. Para los vehículos de 4 ruedas motrices, resulta preferible montar 2 juegos de cadenas. Están diseñadas para vehículos de hasta 3,5 Toneladas como máximo.
8. Revise visualmente las cadenas antes de cada montaje, y compruebe si las cadenas son nuevas o ya se han utilizado.
9. En caso de daños o roturas, no debe montarse la cadena en ningún caso.
10. La presión de los neumáticos debe corresponder a las

indicaciones del fabricante del vehículo.

Después del montaje de la cadena, compruebe que ninguna parte de la cadena entra en contacto con los órganos del vehículo, incluso en caso de viraje completo de las ruedas.

- Después de un trayecto corto (50-100 metros aproximadamente), pare el vehículo y compruebe la instalación de las cadenas. Las cadenas no deben patinar. Después de recorrer un kilómetro aproximadamente, vuelva a comprobar la correcta instalación del producto.

- Guardar las cadenas en un lugar seco. Lave y seque las cadenas con agua dulce después de la utilización. Proteja las cadenas de la influencia perjudicial de los productos químicos (combustible, ácido, calor).

- **Antes de un estacionamiento prolongado, retire correctamente las cadenas con el fin de evitar que se congelen sobre las ruedas, lo que dificultaría su desmontaje.**

- Tenga mucho cuidado con dedos, manos y pelo durante el montaje y el desmontaje para evitar los riesgos de lesiones.

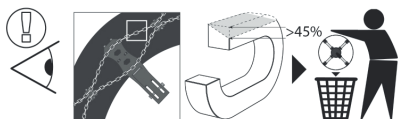
- Utilice los guantes de montaje especial para cadenas de nieve incluidos en el maletín.

- Apártese de la rueda en cuanto esté equipada con la cadena y se ponga en movimiento. Realice el montaje de las cadenas en un lugar adecuado y seguro.

- Si el vehículo está equipado con un dispositivo antiderrapaje (ETS, ASR, ESP, DSC, etc.), no debe desactivar este dispositivo.

- **Nunca rebase los 50 km/h.**

- El fabricante no podrá ser considerado responsable del incumplimiento de las presentes advertencias o de las posibles modificaciones de la cadena que haya realizado el usuario.



Utilizar únicamente piezas de repuesto originales si se realiza una reparación.
(Para más información contacte el servicio de consumidores)

PT

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Leia as instruções abaixo antes de utilizar as correntes.

A inobservância destas advertências e das instruções de uso pode resultar em lesões corporais e danos materiais significativos.



IMPORTANTE!

- Não nos responsabilizamos por quaisquer danos resultantes da não observância destas advertências e do incumprimento das instruções de montagem e de desmontagem mencionadas neste manual de utilização.
- É aconselhável realizar uma experiência de montagem no domicílio antes da primeira utilização.

1. **Não se coloque em Perigo! Para seu conforto e sua segurança, pratique a montagem antes de qualquer utilização em condições reais em estradas com neve.**
2. Utilizar em pneus em bom estado, recomendados pelo fabricante e com as dimensões que constam do rótulo do produto. Respeitar a adequação do produto com as dimensões exatas dos pneus do veículo.
3. As características de funcionamento do veículo podem mudar com a utilização de correntes de neve. Conduzir sem solavancos, evitando acelerações e travagens bruscas. Para o reboque devem ser respeitadas as regras da regulação da circulação rodoviária!
4. Só devem ser utilizadas as correntes em pisos com neve e/ou gelo.
5. Ler atentamente as instruções durante a montagem e desmontagem.
6. Para sua segurança, recomendamos a utilização de um colete refletor durante a montagem e desmontagem das correntes no seu veículo. Consulte as recomendações do código da estrada em caso de avaria do veículo.
7. Montar as correntes num veículo estacionado e em segurança de acordo com as instruções de montagem. Montar as correntes sempre aos pares num eixo, pelo menos nas rodas de condução. Para veículos com tração às 4 rodas, é preferível montar 2 conjuntos de correntes. É conveniente para veículos até 3,5 toneladas.
8. Controlar visualmente as correntes antes de cada montagem, independentemente de serem novas ou usadas.
9. Em caso de danos ou roturas as correntes não deverão em caso algum ser montadas.
10. A pressão dos pneus deve corresponder às indicações do fabricante do veículo.

Depois de montar a corrente, verificar que nenhuma parte da corrente fica em contacto com os órgãos do veículo, nem mesmo em caso de viragens completas.

- Após um curto trajeto (de cerca de 50-100 metros), parar o veículo e verificar se as correntes estão bem colocadas. As correntes não devem patinar. Verificar também se as correntes permanecem bem colocadas depois de percorrer uma distância de cerca de um quilómetro.

- Guardar as correntes num lugar seco. Lavar e secar as correntes em água doce após cada utilização. Proteger as correntes de quaisquer influências químicas (gasolina, ácidos, calor).

- Depois de um estacionamento prolongado, retirar as correntes para evitar que congelem nas rodas, o que poderia dificultar a desmontagem.

- Cuidado com os dedos, mãos e cabelo durante a montagem e desmontagem para evitar qualquer risco de lesão.

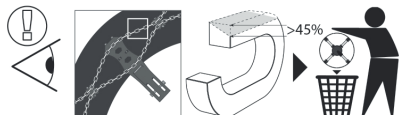
- Usar as luvas especiais de montagem de correntes de neve que vêm na mala.

- Manter-se afastado(a) de rodas com correntes em movimento. Montar as correntes num local adequado e seguro.

- Se o veículo estiver equipado com um sistema antipatinagem (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...), o mesmo não deve ser desativado.

- Nunca exceder os 50 km/h.

- O fabricante não se responsabiliza pelo não-cumprimento das presentes advertências ou por eventuais alterações realizadas na corrente pelo utilizador.



Utilizar apenas peças de reposição de origem quando efetuar uma reparação.
(Contactar o serviço de apoio ao consumidor para obter mais informações)

NL

VOORZORGSMAATREGELEN

Wij verzoeken u de onderstaande instructies grondig te willen lezen alvorens de kettingen te gebruiken. Het niet naleven van deze waarschuwingen en de handleiding kan leiden tot aanzienlijke lichamelijke en materiële schade.



BELANGRIJK!

- Wij wijzen alle aansprakelijkheid af voor schade die het gevolg is van het niet naleven van deze waarschuwingen evenals van het niet naleven van de instructies voor montage en demontage zoals vermeld in deze gebruikshandleiding.
- Het is ten eerste aanbevolen om thuis een montagetest uit te voeren voor het eerste gebruik.

1. **Breng uzelf niet in gevaar! Voor uw comfort en gemak is het aan te raden te oefenen met de montage vooraleer u in echte, besneeuwde omstandigheden gaat rijden.**
2. Gebruiken op banden die in goede staat verkeren, zoals aanbevolen door de fabrikant, waarvan de afmetingen voorkomen op het etiket voor de productbestemming. Controleer of het product geschikt is voor de exacte afmetingen van de banden van het voertuig.
3. De functioneringskenmerken van het voertuig kunnen veranderen bij gebruik van sneeuwkettingen. Rijd zonder schokken en vermijd om snel te versnellen of te remmen. Bij het rijden met een aanhangwagen moeten de regels van de wegcode gerespecteerd worden.
4. Gebruik de kettingen enkel voor gebruik op besneeuwde ondergrond en/of bij ijzel.
5. Volg aandachtig de instructies voor montage en demontage.
6. Voor uw eigen veiligheid raden wij u aan een fluorescerende veiligheidsvest te dragen tijdens de montage en demontage van de kettingen op uw voertuig. Volg in geval van pech de aanbevelingen van de wegcode.
7. de kettingen op een geparkeerd en beveiligd voertuig zoals aangegeven in de montage-instructies. Monteer de kettingen steeds per twee op een as, minstens op de aandrijfwielen. Voor voertuigen met vierwielaandrijving verkrijgt het de voorkeur om 2 sets van kettingen te monteren. Geschikt voor voertuigen tot maximum 3,5 ton.
8. Controleer visueel de kettingen voor elke montage, of de kettingen nu nieuw of gebruikt zijn.
9. Bij schade of breuk mag de ketting niet gemonteerd worden.
10. De druk van de banden moet overeenstemmen met de aanduidingen van de fabrikant van het voertuig.

Na de montage van de ketting, controleren of er geen deel van de ketting in contact komt met de organen van het voertuig, ook bij volledige sturing.

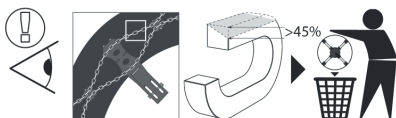
- Stop na een korte afstand (ongeveer 50 tot 100 meter) en controleer of de kettingen goed geplaatst zijn. De kettingen mogen niet schuiven. Controleer ook de correcte plaatsing van het product nadat u ongeveer een kilometer hebt gereden.
- Bewaar de kettingen op een droge plaats. Was en droog de kettingen met zacht water na gebruik. Bescherm de kettingen tegen chemische invloeden (brandstof, zuur, warmte).

- Voor langdurige stilstand moet u de kettingen verwijderen om te voorkomen dat ze vastvriezen aan de wielen, dat zou de demontage minder gemakkelijk maken.

- Let op voor vingers, handen en haar tijdens de montage en demontage om risico op letsels te vermijden.
- Gebruik speciale montagehandschoenen voor sneeuwkettingen zoals deze die in de koffer werden meegeleverd.
- Blijf uit de buurt van het wiel zodra het met de ketting is uitgerust en in beweging is. Monteerde kettingen op een geschikte en beveiligde plaats.
- Indien het voertuig is uitgerust met een antislipinrichting (ETS, ASR, ESP, DSC, enz.), mag deze inrichting niet uitgeschakeld worden.

- Rij nooit sneller dan 50 km/u.

- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld indien deze waarschuwingen niet worden nageleefd of bij eventuele aanpassingen aan de kettingen door de gebruiker.



Gebruik enkel originele reserveonderdelen indien een herstelling moet worden uitgevoerd. (Contacteer de klantendienst voor meer informatie)

DE

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der Benutzung der Schneeketten aufmerksam durch. Die Nichteinhaltung dieser Sicherheitshinweise und der Montageanleitung kann zu schwerwiegenden körperlichen und materiellen Schäden führen.



WICHTIG!

- Wir lehnen jede Verantwortung für Schäden, die durch die Nichteinhaltung dieser Warnhinweise oder durch die Nichtbeachtung der Montage- und Demontage-Anleitung in dieser Bedienungsanleitung entstanden sind, ab.
- Es wird dringend empfohlen, vor der ersten Nutzung, zuhause eine Probe-Montage vorzunehmen.

1. **Bringen Sie sich nicht in Gefahr! Zu ihrer Sicherheit empfiehlt es sich, vor der Benutzung auf verschneiten Straßen die Montage zu üben.**
2. Zur Verwendung auf Reifen in gutem Zustand, die vom Hersteller empfohlen werden et deren Abmessungen auf dem Etikett des Produkts vermerkt sind. Die Übereinstimmung des Produkts mit den genauen Abmessungen der Reifen des Fahrzeugs ist zu beachten.
3. Die Laufeigenschaften des Fahrzeugs können sich durch die Benutzung von Schneeketten verändern. Vermeiden Sie jede abrupte Fahrweise mit plötzlichen Beschleunigungen oder starken Bremsmanövern. Bei Fahren mit Anhängern sind die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung einzuhalten!
4. Die Schneeketten nur auf verschneiten und/oder vereisten Flächen benutzen.
5. Bei der Montage und Demontage sind die Anweisungen strikt einzuhalten.
6. Wir empfehlen Ihnen während der Montage und Demontage der Schneeketten an Ihr Fahrzeug eine fluoreszierende Warnweste zu tragen. Halten Sie sich beim Abschleppen eines Fahrzeugs an die Empfehlungen der Straßenverkehrsordnung.
7. Die Schneeketten auf einem, wie in der Montageanleitung beschrieben, abgestellten und gesicherten Fahrzeug montieren. Schneeketten immer paarweise auf einer Achse montieren, mindestens auf den Antriebsrädern. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb empfiehlt es sich, 2 Paar Schneeketten zu montieren. Zugelassen für Fahrzeuge bis zu maximal 3,5 Tonnen.
8. Vor jeder Montage muss eine Sichtkontrolle der Schneeketten durchgeführt werden, egal ob sie neu sind oder schon gebraucht wurden.

9. Falls eine Beschädigung oder ein Riss vorhanden ist, darf die Schneeketten auf keinen Fall montiert werden.
10. Der Reifendruck muss den Angaben des Fahrzeugherstellers entsprechen.

- Nach der Montage der Schneeketten ist zu überprüfen, dass kein Teil des Produkts mit der Mechanik des Fahrzeugs in Berührung kommt, auch nicht bei vollständigem Lenkeinschlag.

- Nach kurzer Fahrstrecke (ca. 50 - 100 Meter) das Fahrzeug anhalten und den guten Sitz der Schneeketten überprüfen. Die Schneeketten dürfen nicht schleifen. Nach ca. 1 Kilometer Fahrstrecke den korrekten Sitz des Produkt ein weiteres Mal überprüfen.

- Die Schneeketten an einem trockenen Ort aufbewahren. Nach Gebrauch mit Frischwasser reinigen und trocknen. Die Schneeketten vor chemischen Einflüssen (Benzin, Säure, Hitze) schützen.

- Vor einem längeren Abstellen des Fahrzeugs, die Schneeketten abnehmen, um zu verhindern, dass diese auf den Reifen festfrieren. Dies würde die Demontage erschweren.

- Bei Montage und Demontage auf Finger, Hände und Haare achten, um Verletzungsrisiken zu vermeiden.

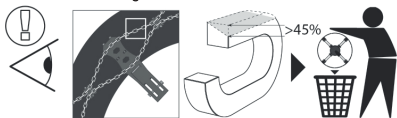
- Die spezielle Montagehandschuhe für Schneeketten, die in dem Koffer mitgeliefert werden, benutzen.

- Sich von den Reifen fernhalten, sobald die Schneeketten montiert sind und sie sich in Bewegung befinden. Die Montage der Schneeketten an einem geeigneten und gesicherten Ort durchführen.

- Falls das Fahrzeug mit einem Schleuderschutz (ETS, ASR, ESP, DSC, usw...) ausgestattet ist, darf dieser nicht deaktiviert werden.

- Nie schneller als 50 km/h fahren.

- Der Hersteller kann nicht für die Nichteinhaltung der vorliegenden Sicherheitshinweise oder mögliche Veränderungen der Schneeketten durch den Benutzer haftbar gemacht werden.



Nur Original-Ersatzteile verwenden, wenn eine Reparatur ausgeführt werden muss. (Für genauere Informationen den Kundendienst kontaktieren).

PL

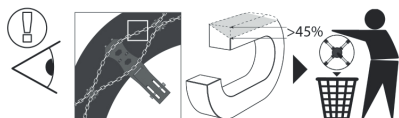
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania łańcuchów. Niezachowanie wskazanych środków ostrożności i nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może prowadzić do powstania poważnych uszkodzeń ciała i szkód materialnych.

UWAGA!

- Nie ponosimy jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody powstałe w związku z niezachowaniem wskazanych środków ostrożności i nieprzestrzeganiem instrukcji montażu i demontażu zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Stanowczo zaleca się wykonanie w domu próbnego montażu łańcuchów przed ich pierwszym użyciem.

1. **Nie należy narażać się na niebezpieczeństwo!** Dla własnej wygody i bezpieczeństwa należy **przećwiczyć montaż przed założeniem łańcuchów w rzeczywistych warunkach na zaśnieżonej drodze.**
2. Łańcuchy należy zakładać na opony w dobrym stanie, rekomendowane przez producenta. Wymiary opon muszą znajdować się na etykiecie zastosowania produktu. Przestrzegać zgodności produktu z dokładnym wymiarem opon samochodu.
3. 3 – Założenie łańcuchów śniegowych może wpłynąć na zmianę parametrów jazdy samochodu. Pojazd prowadzić, unikając wstrząsów oraz jakichkolwiek gwałtownych przyspieszeń i hamowań. W razie holowania należy przestrzegać zasad ruchu drogowego!
4. 4 – Łańcuchy należy stosować jedynie na drogach zaśnieżonych i/lub pokrytych lodem.
5. 5 – Podczas montażu i demontażu należy ściśle przestrzegać instrukcji.
6. 6 – Dla Państwa własnego bezpieczeństwa, radzimy założenie odblaskowej kamizelki bezpieczeństwa podczas montażu i demontażu łańcuchów w pojeździe. W razie naprawy pojazdu należy postępować zgodnie z przepisami ruchu drogowego.
7. 7 – Łańcuchy należy montować na pojeździe zaparkowanym i zabezpieczonym zgodnie z instrukcją montażu. Łańcuchy należy zawsze montować parami na jednej osi, przynajmniej na kołach napędowych. W przypadku samochodów z napędem na 4 koła zaleca się zamontowanie 2 zestawów łańcuchów. Odpowiednie dla pojazdów do maks. 3,5 tony ładowności.
8. 8 – Przed zamontowaniem łańcuchy należy skontrolować wzrokowo bez względu na to, czy są one nowe, czy już wcześniej używane.



Jeżeli konieczna będzie naprawa łańcucha, używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. (Skontaktować się z działem obsługi klienta, aby uzyskać więcej informacji)

W razie uszkodzeń lub przerwania, łańcuch nie może być w żadnym razie zamontowany.

10 – Ciśnienie opon musi odpowiadać wymogom wskazanym przez producenta pojazdu.

Po zamontowaniu łańcucha należy sprawdzić, czy żadna jego część nie styka się z częściami pojazdu nawet w przypadku całkowitego skreću kół.

- Po przejechaniu krótkiego dystansu (około 50–100 metrów) pojazd należy zatrzymać i sprawdzić właściwe zamocowanie łańcuchów. Łańcuchy nie powinny buksować. Powtórnie należy również sprawdzić prawidłowe zamocowanie łańcuchów po przejechaniu odcinka o długości około jednego kilometra.

- Łańcuchy należy składać w suchym miejscu. Po zakończeniu użytkowania łańcuchy należy umyć i wysuszyć. Łańcuchy należy chronić przed wszelkim wpływem czynników chemicznych (benzyna, kwas, czynniki termiczne).

- Przed dłuższym postojem łańcuchy należy zdjąć, tak by nie dopuścić do ich zamarznięcia na kołach, co utrudniłoby znacznie ich demontaż.

- Podczas montażu i demontażu należy uważać na palce, ręce i włosy aby nie doprowadzić do zranienia.

- Do montażu łańcuchów śniegowych należy używać specjalnych rękawic znajdujących się w zestawie w walizeczce.

- Po zamocowaniu łańcucha i rozpoczęciu obrotu koła, należy trzymać się od niego w bezpiecznej odległości. Montaż łańcuchów należy wykonać w odpowiednim i bezpiecznym miejscu.

- Jeżeli pojazd jest wyposażony w system antypoślizgowy (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) nie należy wyłączać tego systemu.

- Nie należy przekraczać prędkości 50 km/h.

- Producent nie może być pociągnięty do odpowiedzialności w przypadku niezastosowania niniejszych środków ostrożności lub dokonaniem zmian w produkcie przez użytkownika.

DK

FORHOLDSREGLER VED BRUG

Du bedes læse instruktionerne herunder, før du benytter kæderne.

Manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler og brugsvejledningen kan medføre alvorlige skader på personer og ting.



VIGTIGT!

- Vi fraskriver os ethvert ansvar for skade, der måtte følge af manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler og af vejledningerne til montering og afmontering, som beskrevet i denne brugsvejledning.
- Det anbefales indtrængende at lave en prøvemontering hjemme, før første ibrugtagning.

1. **Udsæt dig ikke for fare! For din egen skyld og af sikkerhedshensyn, bør du øve dig i monteringen før enhver anvendelse under virkelige forhold på snedækkede veje.**

2. anvendes på dæk i god stand, anbefalet af producenten, og hvor målene fremgår af produktets mærkat. Sørg for, at der er overensstemmelse mellem produktet og de nøjagtige dimensioner på køretøjets dæk.

3. Bilens driftsegenskaber kan ændre sig, når der anvendes snekæder. Kør jævnt uden ryk og undgå kraftig acceleration såvel som opbremsning. Ved bugsering skal færdselsreglerne overholdes!

4. Kæderne må kun anvendes, på sne- og/eller isdækkede veje.

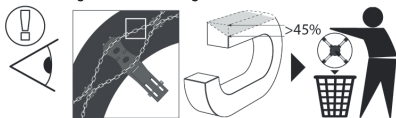
5. Vær meget opmærksom på instruktionerne ved montering og afmontering.

6. Af hensyn til din sikkerhed anbefaler vi at du bærer en refleks sikkerhedsvest, mens du monterer eller afmonterer kæderne på køretøjet. Følg færdselslovens påbud og anvisninger, hvis køretøjet skal bjærges.

7. Monter kæderne på køretøjet, mens det holder parkeret og er sikret i overensstemmelse med monteringsvejledningen. Kæderne skal altid monteres parvis på samme aksel, i hvert fald hvad angår de trækkende hjul. Hvad angår køretøjer med 4-hjulstræk anbefales det at montere 2 sæt kæder. Passer til køretøjer på op til maks. 3,5 ton.

8. Foretag en visuel kontrol af kæderne forud for enhver montering, uanset om kæderne er nye eller har været i brug.

9. Hvis der er skade eller brud på en kæde, må den under ingen omstændigheder monteres.



Brug kun originale reservedele, hvis en reparation skal udføres.
(Kontakt kundeservice for yderligere information)

10. Dæktrykket skal svare til bilproducentens anvisninger.

- Efter montering af kæden, skal du kontrollere, at ingen del af kæden kommer i berøring med bilens køretøjets dele, heller ikke hvis hjulene er drejet helt i bund.

- Efter en kort strækning (ca. 50 - 100 meter), skal køretøjet standses, og det skal efterkontrolleres, at kæderne sidder som de skal. Kæderne må ikke skøjte. Efterse også, om produktet sidder korrekt efter at have tilbagelagt en strækning på omkring en kilometer.

- Opbevar kæderne på et tørt sted. Vask og tør kæderne med ferskvand efter anvendelsen. Opbevar kæderne, så de ikke udsættes for kemisk påvirkning (benzin, syre, varme).

- Før parkering af længere varighed, skal kæderne afmonteres, så de ikke fryser fast til dækkene, hvilket gør dem vanskeligere at afmontere.

- Pas på fingre, hænder og hår under montering for at undgå enhver risiko for kvæstelser.

- Brug de særlige sikkerhedshandsker til snekæder, der medfølger i kufferten.

- Hold dig i god afstand fra hjulet, så snart det er udstyret med kæden og er i bevægelse. Udfør monteringen af kæderne på et passende og sikkert sted.

- Hvis køretøjet er forsynet med et antiblokeringsystem (ETS, ASR, ESP, DSC, osv.) må dette system ikke deaktiveres.

- Kør aldrig med mere end 50 km/t.

- Producenten kan ikke holdes ansvarlig ved manglende overholdelse af disse forsigtighedsregler eller eventuelle ændringer, som brugeren måtte have foretaget på kæden.

POLAIRE - 0225



Developed and manufactured by JOUBERT GROUP

Made in Malaysia

POLAIRE Joubert Group

585 rue Actisère 38570 Le Cheylas FRANCE

+33 (0) 4 76 92 34 64

info-produits@polaire.eu

www.polaire.eu